



ATML EXT 2

MONTAGGIO GIUNZIONE BARRA • MOUNTING THE COUPLING BAR
MONTAGE JONCTION LISSE • MONTAGE STANGENVERBINDUNGSSTÜCK
MONTAJE UNIÓN BARRA

IT EN FR DE ES

BFT

UK
CA CE

D812174.00550_03 09-06-21

GENERALITÀ

Montaggio giunzione barra



DEMOLIZIONE L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Non gettate il vostro apparecchio scartato, le pile o le batterie usate nei rifiuti domestici. Avete la responsabilità di restituire tutti i vostri rifiuti da apparecchiature elettriche o elettroniche lasciandoli in un punto di raccolta dedicato al loro riciclo.

GENERAL INFO

Mounting the coupling bar



SCRAPPING Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. Do not throw away your discarded equipment or used batteries with household waste. You are responsible for taking all your waste electrical and electronic equipment to a suitable recycling centre.

GENERALITES

Montage jonction lisse



DÉMOLITION Éliminez les matériaux en respectant les normes en vigueur. Ne jetez ni les vieux appareils, ni les piles, ni les batteries usées avec les ordures domestiques. Vous devez confier tous vos déchets d'appareils électriques ou électroniques à un centre de collecte différenciée, préposé à leur recyclage.

ALLGEMEINES

Montage stangenverbindungsstück



VERSCHROTTUNG Die Entsorgung der Materialien muss unter Beachtung der geltenden Normen erfolgen. Bitte werfen Sie Ihr Altgerät oder die leeren Batterien nicht in den Haushaltsabfall. Sie sind verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer elektrischen oder elektronischen Altgeräte durch eine offizielle Sammelstelle.

GENERALIDAD

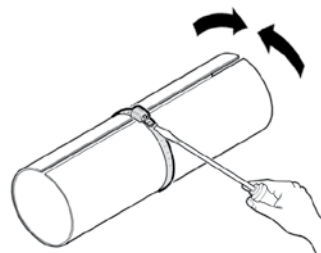
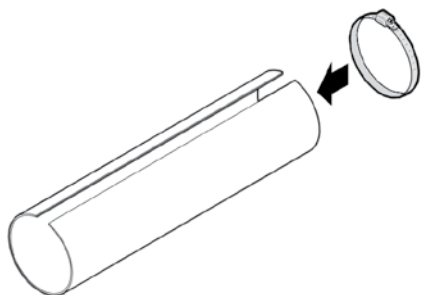
Montaje unión barra



DESGUACE La eliminación de los materiales se debe realizar respetando las normas vigentes. No desechar su equipo descartado, las pilas o las baterías usadas con los residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de desechar todos sus residuos de equipos eléctricos o electrónicos, entregándolos a un punto de recogida dedicado al reciclaje de los mismos.

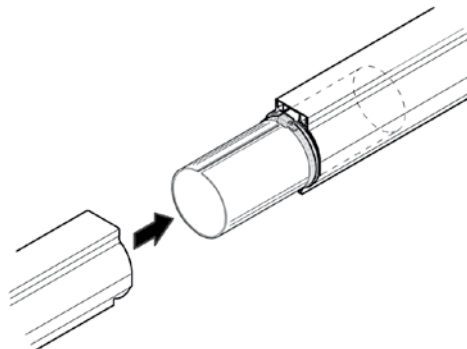
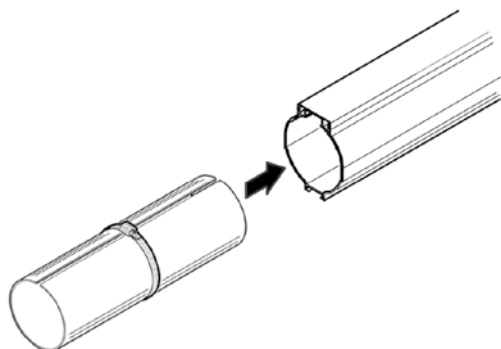
A

PREPARAZIONE DEL MANICOTTO DI GIUNZIONE • PREPARE THE COUPLING SLEEVE • PRÉPARATION DU MANCHON DE JONCTION • VORBEREITUNG DER VERBINDUNGSMUFFE • PREPARACIÓN DEL MANGUITO DE UNIÓN



B

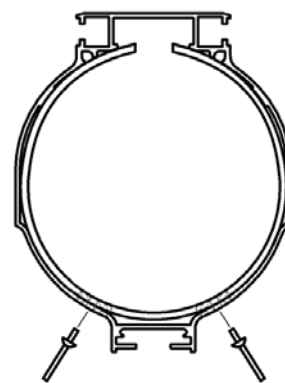
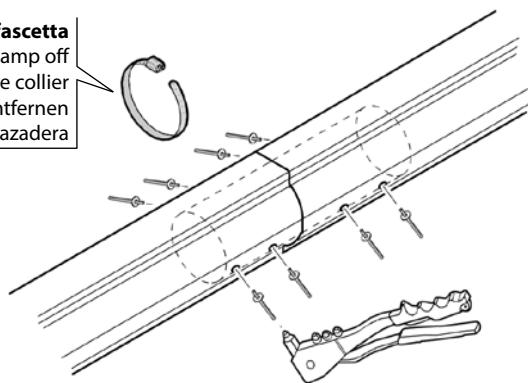
INSERIMENTO DEL MANICOTTO NELLA BARRA • FIT THE SLEEVE INSIDE THE BAR • INTRODUCTION DU MANCHON DANS LA LISSE • EINSETZEN DER MUFFE IN DIE STANGE • INTRODUCCIÓN DEL MANGUITO EN LA BARRA



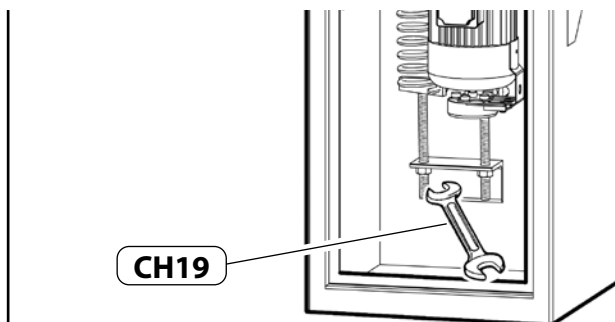
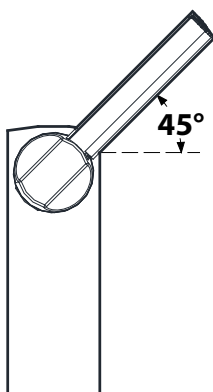
C FISSAGGIO DEL MANICOTTO • FIX THE SLEEVE • FIXATION DU MANCHON • BEFESTIGUNG DER MUFFE • FIJACIÓN DEL MANGUITO

Rimuovere la fascetta

Take the clamp off
Retirer le collier
Schelle entfernen
Quitar la abrazadera



**D CONTROLLARE L'EQUILIBRATURA DELLA BARRA • CHECK BAR BALANCE • CONTRÔLER L'ÉQUILIBRAGE DE LA LISSE
SIE AUSBALANCIERUNG DER STANGE ÜBERPRÜFEN • COMPROBAR EL EQUILIBRADO DE LA BARRA**



**Regolazione delle molle • Adjusting the springs • Réglage des ressorts
Einstellung der Federn • Ajuste de los muelles**

BFT
www.bft-automation.com
BFT Spa
Via Lago di Vico, 44 ITALY
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22

SPAIN
BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS SL
Camí de Can Bassa, 6, 08401
Granollers, Barcelona, Spagna

FRANCE
AUTOMATISMES BFT FRANCE SAS
50 rue Jean Zay
69800 Saint-Priest, Francia

GERMANY
BFT ANTRIEBSSYSTEME GMBH
Faber-Castell-Straße 29, 90522
Oberasbach, Germania

UNITED KINGDOM
BFT AUTOMATION UK LTD
Unit C2-C3 The Embankment Business
Park, Vale Road Heaton Mersey Stockport
Cheshire SK4 3GL United Kingdom

BFT AUTOMATION (SOUTH) LTD
Enterprise House Murdock Road, Dorcan,
Swindon, England, SN3 5HY

PORTUGAL
BFT PORTUGAL SA
Urb. Pedrulha lote 9 - Apartado 8123,
3025-248 Coimbra Portugal

POLAND
BFT POLSKA SP ZOO
Marecka 49, 05-220 Zielonka, Polonia

IRELAND
BFT AUTOMATION IRELAND
Unit D3 City Link Business Park, Old Naas
Road, Dublin

CROATIA
BFT ADRIA DOO
Obrovac 39, 51218, Dražice, Croazia

CZECH REPUBLIC
BFT CZ SRO
Ustecka 533/9, 184 00 Praha 8,
Czech

TURKEY
BFT OTOMASYON KAPI
Şerifali Mahallesi, no, 34775
Ümraniye/Istanbul, Turchia

U.S.A.
BFT AMERICAS INC.
1200 S.W. 35th Avenue Suite B Boynton
Beach FL 33426

AUSTRALIA
BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY
29 Bentley St, Wetherill Park NSW
2164, Australia

EMIRATES
BFT MIDDLEEAST FZCO
FZS2 AA01 -PO BOX 262200, Jebel Ali Free
Zone South Zone 2, Dubai - United Arab

NEW ZEALAND
BFT AUTOMATION NEW ZEALAND
224/A Bush Road, Rosedale,
Auckland, New Zealand